



**2022. Año del Festival Internacional Cervantino, 50 años de diálogo cultural.  
290 años de excelencia educativa.**

**En la Universidad de Guanajuato, todas y todos, nos comprometemos  
a garantizar el derecho de las mujeres a vivir libres de violencia.**

**Asunto:** respuesta a solicitud  
**Fecha:** 15 de diciembre de 2022

## **SOLICITUD FOLIO 110200300047022**

Me refiero a su solicitud con número de folio 110200300047022 que ingresó a la plataforma nacional de Transparencia (PNT) en fecha 07 de diciembre de 2022, y que a la letra dice:

*"Respetuosamente solicito a Ustedes se me permita colaborar en la Salvaguarda de las Lenguas Originarias y sus variantes en el ámbito de su competencia. Haciendo notar que por mi incapacidad para programar para celulares mi sitio exclusivohumanos.com debe verse en una PC. Escuchando el video en [https://site.inali.gob.mx/Micrositios/Guardavoces\\_Mexico\\_multilingue/videos/CAPSULA\\_MATLATZINCAS.mp4](https://site.inali.gob.mx/Micrositios/Guardavoces_Mexico_multilingue/videos/CAPSULA_MATLATZINCAS.mp4) escuché decir al Profesor Leonardo Carranza Martínez: "Hacemos todo lo que se necesita para que aprendan matlatzinca", refiriéndose a otros maestros y estudiantes que les gusta saber cómo es el matlatzinca. Con ayuda del video anteriormente disponible en YouTube <https://www.youtube.com/watch?v=26noCtQikGE> de la Profesora Patricia Domínguez Colín, de la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, puse a disposición de quien quiera aprender Otomí la página: <http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Otom%c3%ad/Sounds/IdentificaFonemaMI> Con ayuda del video anteriormente disponible en YouTube <https://www.youtube.com/watch?v=2DbXdAAEWfg> de la Profesora Angélica Agustín, de la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, puse a disposición de quien quiera aprender Purépecha la página: <http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Purépecha/Sounds/IdentificaFonemaMI> Llevo algún tiempo tratando de llamar la atención de diversos actores, informándoles de la existencia en Internet del sitio [book2.de](http://book2.de), que ofrece un conjunto de expresiones habladas por hombre y mujer para 50 Lenguas. Ese conjunto de expresiones se encuentran en el archivo que anexo, [LeccionTodo.docx](#). Pongo a su consideración las siguientes páginas en mi sitio [exclusivohumanos.com](http://exclusivohumanos.com):  
<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Matlatzinca/Vocabulary/Book2/1-100>  
<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Náhuatl/Vocabulary/Book2/1-100>  
<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Otomí/Vocabulary/Book2/1-100>  
<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Purépecha/Vocabulary/Book2/1-100> El cual contiene, por el momento, las expresiones en Español, que en el caso de que Ustedes decidieran proporcionar las grabaciones con voces de hombre y mujer en el archivo adjunto, lo que se escucharía sería el audio de esas lenguas. El propósito de obtener ese conjunto específico de expresiones es mi deseo de equipáralo con cualquiera de los otros idiomas ya incluidos en mi sitio. Por ejemplo:  
<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/Spanish/German/Vocabulary/DW/Audiotrainer/1-100> <http://exclusivohumanos.com/Idiomas/Arabic/German/Vocabulary/Book2/1-100> Con lo que su trabajo serviría para todo aquel interesado en aprenderlos. Si por cualquier razón no*



*fuera posible, se me pudieran proporcionar ese conjunto de expresiones, agradecería a Ustedes, me sean proporcionados los materiales que tengan disponibles. Que por supuesto no violen los derechos de terceros. Haciendo hincapié en que como puede comprobarse mi sitio no tiene ningún propósito de lucro, es de acceso libre, y busca promover el aprendizaje de Lenguas. Además, les solicito verifiquen el uso que llegara yo a hacer de esos materiales, para corregir los errores que pueda cometer, ya que el único idioma que yo hablo es el Español. También hago de su conocimiento esta página ya disponible para el Náhuatl. Con la información que me fue proporcionada por el INALI. <http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Náhuatl/Vocabulary/Dialectología> Y solicito se me de acceso a los fonemas con audio, para cada una de las Lenguas Originarias y sus variantes en el ámbito de su competencia. Y que dependiendo de los recursos que pudieran proporcionarme también me comprometo a hacerlos para cada una de las Lenguas Originarias y sus variantes en el ámbito de su competencia" (sic)*

En atención a los principios de Máxima Publicidad y de Libre Disponibilidad de la Información que rigen a este sujeto obligado, me permito dar respuesta a la solicitud, con la información que, conforme a la materia y competencia, obra en los archivos de la División de Ciencias Sociales y Humanidades, Campus Guanajuato, en los siguientes términos:

Se le informa que no se cuenta con información referente a lenguas originarias en los archivos físicos y electrónicos de la División de Ciencias Sociales y Humanidades, Campus Guanajuato, así mismo, no se cuenta con algún interprete en la lengua que se anexa en el archivo adjunto a su solicitud de información, para poder llevar a cabo el apoyo referente a las grabaciones solicitadas. No omito mencionar que únicamente se cuenta con proyectos realizados por profesores de esta Universidad con comunidades de culturas indígenas, los cuales si son de su interés se le podrá brindar información ejerciendo su derecho de acceso a la información mediante la Plataforma Nacional de Transparencia.

La presente respuesta se emite en función de lo dispuesto por los artículos 6° inciso A, fracciones I y II y 16 segundo párrafo, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 3, 6, 7 fracciones VI y XXI, 16, 23, 24 fracción XIII, 27 fracción VIII, 47, 48 fracciones II y V, 54 fracción I, 59, 82, 83, 85, 89, 94 y 99, de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública para el Estado de Guanajuato; 1, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 15 al 20, 22, 23, 45, 49, 121 al 126, 129 al 131, 133 y 134 de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública; y los numerales 24 al 33 y 37 del Reglamento de Transparencia y Acceso a la Información Pública de la Universidad de Guanajuato.

Sin más por el momento, le brindo un cordial saludo y me pongo a su disposición para aclarar cualquier duda, comunicándose al teléfono 73 2 00 006 ext. 2058 o a la dirección de correo electrónico [transparencia@ugto.mx](mailto:transparencia@ugto.mx)

**Atentamente,**

**Lic. Olimpo Damián Saldaña Ayala**

Titular de la Unidad de Transparencia

Universidad de Guanajuato

Paseo Madero #32, Zona Centro



UNIVERSIDAD DE  
GUANAJUATO



Unidad de  
Transparencia

Guanajuato, Guanajuato.